ꯅꯤꯡꯁꯤꯡꯕꯒꯤ ꯏꯊꯛ ꯏꯄꯣꯝ

Waves of Remembrance

यादों की लहर

নীংশিংবগী ঈথক ইপোম



ꯅꯤꯡꯁꯤꯡꯕꯒꯤ ꯏꯊꯛ ꯏꯄꯣꯝ
Waves of Remembrance
यादों की लहर
নীংশিংবগী ঈথক ইপোম

YELLEN SERAM

येलेन सेराम

য়েলেন সেরাম

SENDRA RESEARCH CENTRE

IMPHAL, MANIPUR

WAVES OF REMEMBRANCE

A collection of English and Hindi poems (with Manipuri translation) by Yellen Seram, Nongmeibung, Seram Leirak, Imphal-795001
First published - April 2008.

অহানবা ফোঙবা - এপ্রিল ২০০৮

লাইরিক মশীং - ৫০০

অফোঙবা - সেরাম ইন্দ্রজীৎনা সেন্দ্রা রিসার্চ সেন্টর,
নোংমৈবুঙ, সেরাম লৈরক, ইম্ফালগীদমক
ফোঙজবা।

মখুম - আর. কে. সনাজাওবা
নোংমৈবুঙ, খোইসনম লৈরক।

ফংফম - রাজেশ বুক স্টোর অমসুং
অফোঙবগী যুম।

মমল - লুপা ৬০/-

নম্ফম : ঐঙ্গা কম্প্যুটর প্রিন্টিং সেন্টর,
কৈশামপাৎ, ইম্ফাল।

কত্থবা

লাইরমলেন্দা তিনখ্রবা
ঐনদি খঙজ-উজাহৌদ্রবা
নুংশিজরবা ঐগী ইথৌ সেরাম তোঁম্বী সিংহ
অমদি লাইরমলেন্দা তিনখ্রবী ঐনা নাউথী শাবা ফংজাহৌবা
নুংশিজরবী বোবোকশি সেরাম নিঙোল ভগ্যবতি দেবী,
অবোক ডাহিবাংবম ওংবী নয়নী দেবী অমদি
ঐত্তাবোক সেরাম ওংবী ডানিসনা দেবীগী মফমদা
নত্তেনা হৈত- হৈত খোৎচনজদুনা লেংশনজবা
"নীংশিংবগী ঈথক ইপোম"
(রেবস ওফ রিমেম্বরেন্স, মাদোংকী লহুর)
হায়বা কবিতাগী লাইরিক অসি কত্থরি।
লংনদনা লৌবিযু নত্তেগী চল্লবা খুদোংলাসে।

তোম্নবা নত্তু,
মেঘেন সেরাম

Introduction

When we try to express our feelings and emotions in the best possible way we come closure to poetry because "Poetry is simply the most delightful and perfect form of utterance that human words can reach" as expressed by Mathew Arnold in one of his essays. It tries to bring out the truth and the beauty that our imagination can conceive. However, we are always confronted with the concepts of poetic truth and poetic beauty, in spite of our efforts to understand them; it is as complicated as life itself. We cannot completely understand life even though we are living. This is the beauty of life. We enjoy it. Similarly when we read poetry we enjoy it. We may not be able to define poetry in few sentences. But we feel it and we get pleasure out of reading poetry. Coleridge once said that "Poetry gives most pleasure when only generally and not perfectly understand" The pleasure is more important than knowing the meaning. There is a mysterious element in poetry which is more attractive than beauty and which, of course, is the grandeur of the art.

The writer of a poem is the creator of the mysterious element, knowingly or unknowingly. As he enjoys composing poetry, he tries to reach out to the readers and share with them the dignity of the moment, when he remembers his own experiences or create situation or flies with the wings of imagination.

Yellen Seram has done it with curiosity and enthusiasm of a beginner in his first volume of poetry "Waves of Remembrance". He wants to share his experiences with others and tries to express them frankly in free verse. Sometimes, we find an idealist and a mystic in him when he writes—

That I fly
High above the sky,
Looking down upon the tiny world
Free from all worries—
I fly like a bird, I fly. (The Bird)

Sometimes, he is lost in contemplation and he becomes deeply philosophical in his utterances—

Is it burning only to light the darkness,
Or is there something else?
Does it want to tell us something.

(The Burning Candle)

But it become really difficult problem to express his thoughts—

I try hard
But I can't convey my thoughts
All because I can't express.

(Expressing is too hard)

But he has a desire, *he has a dream and an ideal*—

I want to live a good *life*
A life which every man dreams of
A life full of thrill and adventure
Full of work and happiness. (My Dream)

His poems are lyrical in form and simple in nature. But behind the mask of simplicity, there is an undercurrent of a serious question, which has perplexed many thinkers, philosophers, poets and scientists— the question of life itself. It is the mystery that gives us the pleasure.

Dated 15/4/2008 Thounaojam Ratankumar

অফোঙবগী ৱারোল

ইং ২০০৪ গী এপ্রিল থাদনি, নোংমা নুংথিল তালক অমা ইচাশিংগী তম্নব্রবা অমনবা লাইরিকশিং, অমনবা এক্সরসাইজ বুকশিং, দ্রোইংগী লাইশিং, পরিক্ষাগী পাউখুম চেশিং অদু মখোয়না তুংদা য়েংজনবা, লৈনব্রবা মনিঙগী য়ুম মচাদুগী কা অমদা লৈরিবা অচৌবা টেবল অদুদা থম্দোক্লগা নীংথিনা লোন্নদুনা থম্লম্মী। মদুদা ইচানুপা অহল য়েলেনগী ক্লাস এলাবেন্দা তম্লিঙৈগী অমনবা সাইন্স প্রাক্টিকেল বুক্কী অহাঙবা চেনা খরদা হিন্দী অমসুং ইংরাজীগী শৈরেং মানবা খরা, মমিংদি থোন্দনা ইরম্বা থেংনরম্মী। কাবক কাবক পারুবদা পুক্লিংদা করিগুম্বা অনৌবা ৱাখল খরা ফাওহনবগুম্বা অমা তৌবদগী খুদক্তা বোয় মচা অমদা ফজনা শিন্দোক্লম্মী। হিন্দীগী শরুক অদু মরূপ কমল প্রসাদ শাহুগা (পাউনা বাজারদা লৈবা অর্য়ুবেদিক হিদাক য়োনবা) পামিন্নরগা কবিতা তরামঙা থোক্লা খায়দোক্লুনা মমিং থোল্লম্মী অদুগা ইংরাজীগী শরুক অদুনা মরূপ ওইনাম রাজেনগা পামিন্নদুনা কবিতা মরী থোক্লুনা মমিং থোল্লম্মী। কবিতা খুদিংমক পাবদা অর্থ লৈনা নুংঙাই হায়না পাবিখিবা মরূপ মপাশিংনা তাকপীরম্মী। লোয়ননা ইচানুপাদা কবিতা খরগা ইথহল্লগা হিন্দী অমসুং ইংরাজীগী কবিতা লাইরিক অমমম ফোঙবিবা য়াগনি হায়নসু হায়বিরমই। মতমসিদা ইচানুপা য়েলেন এন আই তি জলন্ধরদা বি.টেক. অনীশুবা চহীদা তম্লম্মী। ঐনা টেলিফোন্দা তোয়না, মহাক্কী অশঙবা

মতমদা কবিতা খরা ইথনবা তকশিল্লস্মী। কোর্স লোয়রগা হোৎনগে হৌজিক্তি ওমগ্রি হায়না মহাক্লা হায়রম্মী। মতম খরদি তুমিন লৈরুরে, মতুংদা মহাক্কী কোর্স লোয়রদুনা পুনেদা আই.টি. কম্পানী অমদা থবক তৌরবা মতমদা, ঐনা অমুক হন্না অশঙবা মতমদা কবিতা ইথনবা হৌদোক্লম্মী। মদুদসু ৱাগা ৱাবনে, থবক্লা শংদবনে কবিতাগা ইনবা ৱাখল ইথোক থোক্লে কোন্না হোৎনরগে বাবা হায়রম্মী।

মতুংদা, ইচানুপানা মহাক্কী কবিতা অথুবা মতমদা ইথবা ওল্লোইদবগী মওং উবদগী, অনৌবা ৱাখল অমা লাক্লুনা মহাক্কী কবিতাশিং অসি মণিপুরীদা হন্দোক্লগা ইংরাজী অমসুং হিন্দীগী ওরিজনেল টেক্সকা লোয়ননা ফোঙবিরগে হায়না খল্লম্মী। মসিনা মঙোন্দা অমুক হন্না ইনিংবগী অনৌবা ইনোৎ লাক্লবা অমদি চহী ৭/৮গী মমাঙদা ইখিবদু থেঙথনা ফোঙলবদি মতা চারোইদবা নৎত্রগা মতা চাদদুনা অদুম ফোঙখিদবসু য়াই হায়না খনবদগীনি। হিন্দীগী কবিতা তরামঙাখক অসিনা ইনাও ক্ষেত্রি বীজয়গা মপুঙ ওইনা তান্নরগা মণিপুরীদা হন্দোকচবনি। অদুগা ইংরাজীগী কবিতা মরি অসিনা ইয়াম্বা কে. তোম্বীনা (তেগোরগী গীতাঞ্জলী, মালি, হৈ খুনবগী হন্দোক্লোয়) না হন্দোকপিবনি।

কবিতাশিং অসি য়াম্না ফজরে নৎত্রগা থাক ৱাংলে হায়দুনা ফোঙদোকচবা নৎচদে। মপা অমা ওইনা, ইশানসু নহা ওইরিঙৈদগী সাহিত্যবু পামজবদগী, মচাবু পূক্লিং থৌগৎপা ওইনা, নুংশিদুনা তৌজবনি। ফোঙজরিবা ঐহাকসু ইচাগী চহী মতাং অসি য়ৌদ্রিঙৈদা কবিতা ইবা হৌজখি লোয়ননা ইশানা কোয়চেন চেঙ্গদুনা ইং ১৯৬৯ দা মণিপুরী কবিতাগী লাইরিক 'সেন্দ্রাগী লৈনা পরেং' হায়বা অমা ফোঙজখি। লাইরিক অসি ওইনবা হোৎনবদা পূক্লিং থৌগৎপিখিবা অমদি মতেং পাংবিখিবা মরূপ মপাংশিংগী মমিং লোয়না পন্দ্রবসু মরূপ ডা. মৈনম অচৌবী শাস্ত্রী, ওইনাম রাজেন, কমল প্রসাদ শাহু, আরকে সনাজাওবা (মখুমগী লাই য়েকপিবা), ইয়াম্বা কে তোম্বী, অমদি ইনাও ক্ষেত্রি বীজয় অমদি অথোকপম ওৱা মাইপাক্কী মমিংদি পন্দবা

য়াদ্রবনি লোয়নন্না মখোয়বু থাগৎপা ফোঙদোকচরি। খোইদোক হেন্দোক্লা ইনাও ডা. শগোলশেম লনচেনবা মীতৈনা লাইরিক অসিগী অশোয় অঙাম য়েংবিবগা লোয়নন্না লাইরিক অসিগী মরমদা বাহৈ খরা ইবিরকপগীদমক থাগৎচরি। লোয়নন্না লাইরিক অসিগী মরমদা ইংরাজীদা বাহৈদোক ইবিরকপা ইনাও প্রো. থৌনাওজম রতনকুমারবুসু থাগৎপা ফোঙদোকচরি। লাইরিক মচা অসি ইচানা ছুতি থোরকপদা ফোঙদোকপা নঙনবা তেল্লবা মতমগী মনুংদা অবাবা থিবিদনা নম্বগী থৌদাং লৌবিখিবা ঐঙ্গা কম্প্যুটরগী মপু কোংব্রাইলাৎপম নিলচন্দ্র শর্ম্মাবুসু থাগৎচরি। লাইরিক অসি তঙায় ফদবদগী লোল অহমগী লাইরিক হায়বদু ওইগ্রে। পাবিরিবশিংগী মফমদা হাথু হাথু নম্বদগী থোকখিবা অরান অহুই কয়া চুমথোকপীরক্লবদি নুংঙাইজগনি। সেন্দ্রা রিসার্চ সেন্টর, ইম্ফালগী অহানবা ওইনা পুথোকচরিবা কবিতাগী লাইরিক অসি মিকুপ খরতা ওইরবসু কাইথোকপীদুনা পাবিরবদি ইচানা বানা ইজরিবসি মহয় য়াম্লে হায়না লৌজগনি।

তাং১৬/৪/২০০৮ ইং	সেরাম ইন্দ্রজিৎ (সেন্দ্রা)

ৱাফম অমা

য়েলেন সেরাম ঐঙোন্দদি পূমনৌ নৌবা অইবনি। নোংমা ইথা থাজদনা নুংশিজরবা ইয়াম্বা সেরাম ঈন্দ্রজীৎনা য়েলেনগী খুৎই শৈরেং খরা পুরক্লুনা পাহল্লবদগী য়েলেনগী শৈরেংগা শকথঙনবনি। অহানবদি খৌতক চায়। খল্লুই, নহা ওইবগী কল্লবা শাফূদা খঙহৌদনা কারকপা ঈথক্কী ইপোম্না খরা অদুক তোর্বান্দা য়ৈরবা ওইরমগনি। অদুবু, কারকপা ঈথক্কী ইপোমদা নুংশিরবা পুন্সিগী সুর অমা খঙহৌদনা তাবা ফংলকই। পাক্ল-পীক্লবা ৱাহং কয়ানা চয়োম শারবা ৱাহৈগী চবুল মরকসিদা খঙহৌদনা থেংনরকই রহস্যবাদকী ওম্থোক্লা থূপ্লবা ৱাফম কয়া। খল্লি, অঙাংদি নীংথাদা খঙই হায়বদু হন্দক য়েলেন সেরামগী মতাংসিদা থোক্কদৌরমাল্লে। মসিনা মাগী শৈরেং অমসুং নুংগী ৱানি। অদুগা অতোপ্পা ওম্থোক্লা নুংঙাইরিবা ৱাফম অমনা মশামক্কী শৈরেংশিংবু মশানা অমুক অতোপ্পা লোন্দা ইথোক্লুনা সনাদা তম্ফা তোপ্লম্বসিনি। মতাং অসিদনি য়েলেনগী ওম্থোক্লা শান্না য়েংবা মীৎয়েং অমা খঙহৌদনা থেংনরিবা। মরমদি মহাক্লা মাগী শৈরেংবু লোল অমখক্কগী অপাবশিংদগী নাম্থোক্লুনা চৎপা ঙমদবা ওইহন্নিংদে। অদুননি মহাক্লা মীতৈলোলদতা নৎতনা হিন্দী অমসুং ইংরাজি অপাবশিংগী কোক্তা অমসুং থম্মোয়দা মহুম শাননবা হোৎনরিবা।

য়েলেনগী লোল চম্মী। থোইদোক্না মকে শেম্না য়াওদে। অচম্বা বাহৈনা অশেংবা থম্মোয়গী মপাউ তম্বনি। থম্মোয়গী লোলদি থম্মোদনা খঙই হায়বদুনি পাবদা অফা অপুন থোইনা য়াওদে। হায়নরুবা তাক্লরুবা য়াওদনা মথন্তা অদুম থম্মোয় য়ৌনা চঙশিনখি। মাগী শৈরেংশিংসিগী কাউঙমদবা মশক অমা হায়বা তারবদি তাইবঙ মীওইবগী পুন্সিবু ওম্থোক্না কৃপ্না য়েংননবা হোৎনবসিনি। মীওইবা ওইনা পোক্তিংঙৈগী মমাঙ, তাইবঙ কুম্মৈ য়াওরিঙৈ মতম অমসুং শিরবা মতুংগী খোঙচৎ মঙোন্দতা নত্তে ঐখোয়দসু অচৌবা বাহং অমনি। বাহংসিগী পাউখুম অমা পীননবা হোৎনবদা পুন্সি অমা কোন্নখিবনা অয়াম্বনি। য়েলেনসু ইথা থাজদনা লম্‌সিদা অচৌবা অহংবা খূদম অমা পুদুনা লাক্লগা ঐখোয়গী মাঙদা দোম লাউনা থাদরে। অদুম থনম্লগদ্রা খল্লুই অদুবু অমুকসু থোনগৎলগা চৎখি। মসিনি মাগী শৈরেংনা নুংঙাইহিরিবা। শায়র শায়রগা ওইনম্মী হায়বগুম মাগী শৈরেংশিং অসি খল্ল খল্লগা নুংঙাইহিরিবা।

অদুবু মসিনদি লোইবা নৎত্রি মপা ইবুংঙো সেরাম ইন্দ্রজীৎনা মঙোন্দা পীরিবা কবিত্ব শক্তিগী ইনোৎতি কংবা নাইদ্রবা লোক্কী ঈশিং চাইবীনি, থাগৎলি। মপা হায়বদুদি অসিনিদনা। ঙসিদি য়েলেন্না হীরমসিদা থোইনা খল্লমদবসু য়াই মরমদি নকমল্লবদি পোৎসি মশক মূন্না উদে। উরবসু খঙদে। অদুবু য়েলেনগী শৈরেংশিং অসি পারগা খল্লি, নোংমদি মহাক মাগী মপা ইবুংঙো সেরাম ইন্দ্রজীৎপু হায়ফম খঙদনা নুংশিরকখিগনি। মতমদুফাও মপা মচা অনীমক তেক্ত-কায়দনা হিংহনবীনবা তাইবঙ শেম্না মপুদা থম্মোয় শেংনা থৌনিজরি।

তাং ১৪-৪-২০০৮ ইং

লনচেনবা মীতৈ

Contents

য়াওফম

Waves of Remembrance

यांदों की लहर

নীংশিংবগী ঈথক ইপোম

The Bird

What a wonderful life a bird has !
Flying high above the cruel world,
In the endless sky it flies,
Untouched by the evil down below,
Chasing the clouds it flies,
Not bothered by the chaos down below;
Racing the wind, it looks down on us,
Pitying us, land dwellers.
How I wish, I could fly
Like a bird, chasing the horizon
But it's only in my dreams,
That I can fly
High above in the sky,
Looking down upon the tiny world
Free from all worries—
I fly like a bird, I fly !

চেক্লা অদো

কয়াদা শুকপ্রবনো চেক্লাগী পুশি হায়রবসে?
পাইহৌরিদো মসিনা শুমখৈ লৈত অতিয়াদা,
য়াম্না বাংনা নুংশি হৈত্র তাইবংগী মথক্তা,
মালেমগী ফত্তবা পুম্বনা হেক শোকশুমদখৈ,
লৈচিল্লবু তাম্নরদনা পাইহৌরিদো,
করিমত্তা খন্দমখৈ মালেমগী
কাংখোং চাইহৌরবা ফিত্তমবু;
লমজেল তাম্নরি মালংবগা,
য়েংলি ঐখোয়বু করিসু লৈত্তনা,
থওইদা মীংয়েং য়েংলিদো
মালেমদা লৈরিবা ঐখোয়বু।
খনজে ঐনা !
শুমজরবদি পাইবা ঐসু চেক্লাগুম
তাম্ন মালেমগী শুমখৈদা,
অদুবু,
ওইহৌরম্লে ঐনা পাইহৌরিবদি মগুলান্দা !
অা নোংমদোন থক্তা অতিয়াগী,
য়েংথরদুনা পীক্রবা তাইবশুপানসিদা
কাউথোক্লদুনা অবা মৈচাক লোইনা-
পাইহৌরি ঐনা চেক্লাগুম !
পাইহৌরি ঐনা চেক্লাগুম !

The Burning Candle

When I looked at a burning candle
I wondered why it burned ?
Was it burning only to light the darkness,
Or Was there something else ?
Did it want to tell us something ?
Something about its reason for burning
I wonder what !
Only it knows, why it burns to lighten the dark
I wish if it could only talk,
Then, I could have known the reason, I sought.

—( )—

অচাকপা মৈরা

উরুবদা অচাকপা মৈরা অমা
খঙ্গখি ঐনা করিগী চাক্লিবা মৈরাসিনা?
ঙাল্লিবরা মসিনা সুপ্নগী অমম্ববু কোকহন্নবা
নংত্রগা অতে মরম করি লৈবনো?
খঙদে করি পাউজেলবু চেনীংলিবা মসিনা ঐখোয়দা?
মানা ঙাল্লিবগী মরম করি ওইরিগদবা,
ঐনা ঙকচেদো !
মৈরাসিতনা খঙহ্‌দো করিগী মানা ঙাল্লিবা,
অমম্ববু কোকহন্দুনা;
খঙ্গে ঐনা, ঙল্লল্লবদি মানা ৱা ঙাঙবা
অদু ওইরবদি -
খঙলমগদবনি মরমদো ঐনা পাল্লিবা,
করিগী মানা ঙাল্লিবা।

Expressing it is too hard

I have it all in my head
But what can I do
I can't express.

Is it my falt
Or is there any other reason
Why I can't express?

I try hard
But I can't convey my thoughts
All because I can't express.

People mistake me
But they can't be blamed
For I can't express.

I anticipated long
And I concluded
Never can I express myself
However hard I try.

—( )—

অনীংবা ফোঙদোকপা য়াম্না লুই

নীংজবা পূন্নবদি ঐগী
লৈরিদো থম্মোয়নুংদা,
অদুবু করিদি তৌগনি
ফোঙদোকপদি ঙমজদে ঐনা।

ইরালরনে সিবু ঐগী
নংত্রগা করি মরম অতে লৈবনো
ফোঙদোকপা ঙমদ্রিবসি ঐনা?

হোৎনজরে ঐনা অঙম্বা মথৈ
অদুবু ফোঙদোকপদি মঙমদরে
ঐগী ৱাখলসে,
পূম্নমক ঐতনা ফোঙদোকপা ঙমজদবনি।

মীয়াম্না ঐবু লান্না লৌবিদো
অদু ওইরবসু মখোয়বু ৱারৌনীংঙাই লৈতে
মরমদি ঐনা ফোঙদোকপা ঙমজদবনি।

মতম কুইনা খঙ্গরবনি ঐনা
অদুগা ৱারেপ অসি তারে
ঙমদেদো ঐনা ফোঙদোকপা কৈদৌনুং
ঐ ইশাগী অনীংবসি
ফনা হোৎনদুনসু ঐনা।

My Dream

My life is, but a big joke,
With no thrill and no adventure,
Eating and sleeping is what it is,
Work, I never did in my life
Love, I never had in my life.

I want to live a good life
A life which every man dreams of
A life full of thrill and adventure
Full of love and merriness
Full of work and happiness.

I dream of such a life
I hope to live such a life
Some day, my dream will come true
Some day, I will live such a life
And I will ever be the happiest man.

—( )—

ঐগী মণ্ডলান

পুন্সিসে ঐগী সুপ্নগী ফাগীনি ফাগী,
অফ নুংঙাই য়াওদ্রবা,
মীথোই মীহেল্লু তন্নমদ্রবা,
তুম্বা চাবা, লোইহৈরে মসিনা,
থবক, তৌজরক্তে পুন্সিদা কৈদৌনুং
নুংশিবা, খঙজরক্তে পুন্সিদা কৈদৌনুং।

পামজেনে ঐনা অফবা পুন্সি মরেন্দো
মীপুম খূদিংনা মঙ মঙজবা পুন্সিদো
পুন্সিদো অফ নুংঙাইনা থনবা
মীথোই মীহেনবদো,
নুংশিবা, হরাউ তয়ামবনা থনবদো
থবক্না খূৎ হাঙদনা নুংঙাইবদো।

মঙজে ঐনা অসিগুম্বা পুন্সি মঙলান অমা,
পামজে ঐনা অসিগুম্বা পুন্সি মরেল অমা,
নোংমদি অসিগুম্বা পুন্সি অমা ফংগনি,
নোংমদি ঐগী মঙলানসি মঙফাওনরক্কনি,
ওইরক্কনি ঐসে খাইদগী নুংঙাই য়াইবী
মরাং কায়বা মীশক অমা।

—( )—

अजनबी

मैं क्या हूँ ?
मुझे ज्ञात नहीं।
मेरा अस्तित्व क्या है ?
मुझे इसका भी ज्ञान नहीं।
मेरा इस दुनिया से क्या नाता है?
मुझे पता नहीं।
मैं आया हूँ क्यों इस दुनिया में?
कहाँ जाऊँगा फिर यहाँ से?
मुझे कुछ भी ज्ञान नहीं।
कृपा करके मुझे बता दें।
व्याकुल हूँ मैं सत्यके लिए।
मुझे सत्य का ज्ञान करा दें।
मुझे अंधकार से मुक्ति दिला दें।

--( )--

শকখঙদবা

ঐহাক করিনো?
ঐ ইশানা খঙজদে।
ঐনা লৈরিবসে করিগীনো?
মসিগী মরমসু খঙজদে।
তাইবঙপানগা ঐগা করি থোক্লে ?
মদুসু ঐ খঙজদে।
তাইবুঙপানসিদা ঐ করিগী লাক্লিবনো ?
অদুগা কদায়দা অমুক ঐ চৎকনি ?
মদুসু ঐ খঙজদে।
চানবীদুনা ঐঙোন্দা হায়বিয়ু,
লাংতক্লরে ঐ অচুম্বগীদমক,
অচুম্বগী মরমদা ঐবু তাকপিয়ু,
ঐবু অমম্বসিদগী কোকহনবিয়ু।

--( )--

प्रियतमा

यहाँ भी देखा
वहाँ भी देखा
पर मिली नहीं
मुझे वह कहीं
अरे भाई !
जरा देखकर आओ।
कहाँ मिलेगी वह
जरा मुझे बताओ।
कहाँ नहीं देखा मैंने।
पर वह नहीं मिलती।
अब मैं उसको कहाँ देखूँ ?
अब आ भी जाओ ।
मुझे ऐसे न सताओ।

---( )---

চান্নথোইবী

অসোমদসু য়েংই
অদোমদসু য়েংই
উজবদি ফংদরে অদুবু
মফম কৈদসু ঐনা।
হে মরূপ !
অমুক্তসু য়েংবিরকউ
মহাকপু কদায়দা ফংগদগে,
ঐঙোন্দা খরা তাকপিয়ু
ফংদ্রে উবা মফম কৈদসু
মফমকৈদা থিরুগনি মহাকপু
লাকপিরোনে হৌজিক্তি
ঐবু অসুম্মা ওৎপিরগনু।

--( )--

क्या यही है प्यार

जबसे देखा है तुम्हें
न जाने क्या हो गया है मुझे
मेरी नींद कहीं खो गई है
मेरा चैन कहीं खो गया है
खोया-खोया सा रहता हूँ हरपल,
दुनियासे बेखबर हो गया हूँ
गुम सुम गुम सुम रहता हूँ हरपल
चुपके चुपके सोचा करता हूँ
कि ये मुझे क्या हो गया है?
हरपल आँखों में रहती है वो
पल पल रहती है वो दिल के पास
बेकरार हूँ मैं उसकी यादों में
न जाने उसकी यादों में
जब भी आती है वो नजरों के सामने
धड़कनें तेज हो जाती हैं
रोम रोम खिल उठता है
पर ये दिल की बात
कह नहीं पाता हूँ मैं
अब हालत ऐसी है मेरी
कि सोचने पर मजबूर हूँ मैं
क्या तुझे भी वही हो गया है,
जिससे मैं हमेशा से डरा सा रहता था
जिससे मैं कोसों दूर भागता था
क्या मुझे सचमुच प्रेम हो गया है
क्या मुझे सचमुच इश्क हो गया है
क्या यही है जिसे लोग कहते हैं "प्यार"
क्या यही है प्यार?

---( )---

মসিরা নুংশিবা

নহাকপু উরুবদগী
খঙদ্রে ঐহাক করি ওইখ্রবগে?
মাঙখ্রে ঐগী তৃম্লিংবসু
তরঙদা লৈরে মিকুপ খুদিং
খন্দুনতা লৈরে তুমিন তুমিন
খঙদ্রে ঐহাক করি ওইখ্রবগে?
লেঙদনা লৈরে ইমিংসিদা নঙনা
লেঙশন্দুনা লৈরে থম্মোয়নুঙদা নঙনা
পোত্থাফমসু খঙদ্রে নীংশিংবদা নঙবু
খঙদে নঙবু নীংশিংবা খুদিঙদা
লাক্লবদা নহাক্না মিৎমাঙসিদা
তুজুংলে শিম্ফুংনা হকচাংসে
পৃক্লিংগী য়াবাসে অদুবু
ফোঙদোকপদি ঙমদরে নফমদা
ফিভমসে য়ৌরবনি ঐহাক্তি
খন্দবদি মঙমদ্রে নহাকপু
নহাকসু ঐগুম্না তৌরব্রনে?
মতম চৃপ্না কিজরম্বা
মঙোন্দগী থাপ্না চেনজরম্বা
নুংশিবা হায়বদো ঐহাকসু
পোক্লবরা তশেংনা
মসিবু নুংশিবা হায়বদুরা
মসিরনে নুংশিবা?

--( )--

जिन्दगी

पैदा होते हैं हम दुनिया में।
माँ-बाप का प्यार पाते हैं।
दोस्तों के साथ मस्ती करते हैं।
अपनी महबूबा से प्रेम करते हैं।
परिवार का देखभाल करते हैं।
बूढ़े हो जाते हैं।
फिर दुनिया से चले जाते हैं।

---( )---

পুন্সি

পোক্লরে ঐখোয় তাইবঙপান্দা,
ফংজরে ইমা ইপাগী নুংশিবা,
নুংঙাইনা লেপ্লে মরূপ মপাংশিংগা,
নুংশিবা ফংজরে ঐগী চান্নবীবু,
য়েংশনজবা ফংজরে ইমুং মনুংবু,
ওইরক্রেদো অহলগী মতমসু,
অদুগা, চৎলে তাইবঙপান অসিদগী।

--( )--

मानव प्रकृति

हम मनुष्य हैं
हम से बढ़कर अन्य नहीं।
हम बलवान हैं
हम ज्ञानवान हैं
हम से हैं ये दुनिया
दुनिया में हमसा दूसरा नहीं।
हम मनुष्य हैं
हम से बढ़कर अन्य नहीं।
हम दुर्बल हैं
हम अज्ञानी हैं
हम दुनिया के नियमों को तोड़ते हैं।
हम प्रकृति को नष्ट करते हैं।
हमने उजाड़ी है ये दुनिया।
हम प्रकृति के अपराधी हैं।
दुनिया में हम से बुरे दूसरा नहीं।
हम मनुष्य हैं
हमसे बढ़कर अन्य नहीं।

--( )--

মীওইবগী হৌনশা

ঐখোয় মীওইবনি
লৈতে ঐখোয়দগী হেনবা কনাসু।
পাঙ্গল কনবনি ঐখোয়
লৌশিং লৈবনি ঐখোয়
শেন্নিবনি তাইবঙপানসি ঐখোয়না
লৈতে তাইবঙপানদা ঐখোয়গুম্বা।
ঐখোয় মীওইবনি
লৈতে ঐখোয়দগী হেনবা কনাসু।
ঐখোয় অশোনবনি
ঐখোয় অপুঙবনি
থুগাইরি ঐখোয়না তাইবঙপানসিবু
মাঙহল্লি ঐখোয়না মহৌশা খূৎশেমবু
মাঙহল্লি ঐখোয়না তাইবঙপানববু
লঙজরবনি ঐখোয় মহৌশা খূৎশেমদা
লৈতে তাইবঙপান্দা ঐখোয়দগী হেন্না ফত্তবা।
ঐখোয় মীওইবনি
লৈতে ঐখোয়দগী হেনবা কনাসু।

--( )--

जीवन मृत्यु

जिन्दगी ?
यह एक पहेली है।
जो हर मनुष्य से जुड़ी है,
जो जन्म से मरण तक मनुष्य का साथ देती है,
पर हर मनुष्य को इसका उत्तर देना पड़ता है,
पर एक ही है इसका उत्तर—
मृत्यु ही है, इसका एक उत्तर।

---( )---

পুন্সি পোলোয়

পুন্সি?
মসিদি পাখোং অমনি।
মীপুম খূদিঙগা লোয়নদুনতা লৈরিবা
পোকপদগী শিবা ফাওবা
মীওইবগা শাগোন্নরিবা,
অদুবু মীপুম খূদিংনা
পীবা তাঁই মসিগী পাউখুম।
অদুগা মসিগী পাউখুমসু অমত্তনি
মসিগী অমত্তা ঙায়রবা পাউখুমদি-
শিবনি।

--( )--

दीवाना

उसकी यादों में,
दीवाना सा हो गया हूँ।
न खाता हूँ, न पीता हूँ
बस उसकी याद से पेट भर लेता हूँ।
हर पल, उसका चेहरा ही दीखता हूँ।
उस के प्यार में मेरा यह,
बेकरार दिल तड़प रहा है।
उसे देखने को मेरी आँखें तरस रही हैं।
उसके एक बोल के लिए मेरे कान बेचैन हैं।
उसे पाने के लिए मेरी आत्मा तड़प रही है।
जी करता है लड़ जाऊँ दुनिया से उसके लिए
तोड़ लाऊँ चाँद तारे, कर दूँ न्योछावर उसके कदमों पर।
दुनिया से लड़ जाऊँगा उसे पाने के लिए
मरना भी पड़े तो मर जाऊँगा उसके लिए
है नहीं दुनिया में कोई ताकत,
मिटा सके जो मेरी मुहब्बत
मिट भी जाए ये जिन्दगी
मिटेगी नहीं मेरी ये मुहब्बत
इतना है विश्वास मुझे मेरी मुहब्बत का।

--( )--

ঙাওরবা

মহাকপু নীংশিংলুবদা
অঙাওবগুন্নে ঐহাকসে।
চাগনি খঙদ্রে, থক্কনি খঙদরে
মাবু নীংশিংলুবতনা ওইরে অপেনবা।
মিকুপ খুদিং উরে মাগী মায়খোঙবু
মাগী নুংশি ঝাখলদা
লেপ্লে খাঙমদনা।
উজনিংবনা খৌরাংলে ইমিৎসিনা মাবু
তাজনিংবনা নাপ্পসিনা মাগী য়াব্রা
লাংতক্করে থম্মোয়সে,
ফংনিংবনা মাবু লৈতাদরে পূক্লিংসে।
ঝাখলনদি খল্লিনে
লাঙ্গেংনগে তাইবঙপূম্না মাগীদমক।
হেক্কগা থা থবানমিচাক
কথোক্কসিরা মাগী খূয়াদা?
লাঙ্গেংনগনি তাইবঙপূম্না মাবু ফংননবা
শিরবসু শিরগে মশুঙলাংগী।
ঐগী নুংশিববু মাঙহনবা ওন্না
লৈতে তাইবঙদা শক্তি অমত্ত
পুজি অসিনা লোয়প্রবসু
মৃৎপা ওল্লরোই ঐগী নুংশিবসে
থাজে অসি মৌনা ঐগী নুংশিববু।

--( )--

भारत की महानता

मैं एक भारतीय हूँ।
गर्व है मुझे भारतीयता पर।
गर्व है मुझे भारत पर
सिर झुकाता हूँ इस देश पर
जिस देशमें
बहती है पवित्र 'गंगा'
जिस देश का रक्षक है
पर्वतराज 'हिमालय'।
गर्व मुझे इस माँ पर
गर्व है मुझे इसके महान पुत्रों पर
है नहीं भारत सा
दूसरा देश दुनिया में
यही है ज्ञान ज्योति दुनिया की
दुनिया में यही है
'सोने की चिड़िया'।
भारत में ही हुए 'बुद्ध' और 'गांधी'
भारत में ही मिले
हीराओं की रानी 'कोहिनूर'
यहीं की है 'नालन्दा' और 'तक्षशिला'
भारत में हैं 'ताजमहल' और 'कुतुबमीनार'
इस धरती का नमन करे हम बार-बार।

---( )--

ভারতকী মতিক মণ্ডণ

ঐহাক ভারত মচা অমনি
ঐনা চাওথোকচৈ ভারতমচা অমা ওইবদা
ঐনা চাওথোকচৈ ভারতকীদমক
ইকোক নোঙ্গে লৈবাক অসিদা।
চেম্প্রি শেংলবা গঙ্গা লমদম অসিদা
ওাক্লি লৈবাক অসিবু চাওগী নিংথৌ হিমালয়না
ঐনা চাওথোকচৈ ইমাসিগীদমক
চাওথোকচৈ মাগী অথোয়বা মচাশিংগীদমক।
লৈতে ভারত কুম্বা অনীগুনা
মসিনি লৌশিংগী মৈরা তাইবগী
মসিনি সনাগী উচেক তাইবগী।
পোকখিবনি ভারত্ত বুধ অমসুং গান্ধী
ফংখিবনি ভারত্ত
হীরাশিংগী মবেম্মা কোহিনুর
মফম অসিমক্কীনি নলান্দা অমসুং তক্ষসিলা
ভারত্ত লৈরি তাজমহল অমসুং কুতুবমিনার
লৈবাক অসিবু ঐনা খুরুমজরি হন্না হন্না।

--( )--

तेरे मेरे प्यार

तेरे मेरे प्यार के आघात को
कौन जाने दुनिया में,
तेरी बिखरी जुल्फों को
सँवारा था मैंने जिस दिन
तूने कहा था— 'सिर्फ तुम्हीं।'
कौन सी रीत है यह अब ?
तूने मुझे भटका दिया।
सुनसान संसार में
मुझे सहलाओ मरुद्यान जैसा
सिर्फ यही सिर्फ यही मेरी तमन्ना है।
सुना दे जरा उसे जाकर
इस बेसहारे के सन्देश को
कि किसी घायल का दिल
कैसे छोड़े अनदेखे?

--( )--

নঙ ঐগী নুংশিবদা

নঙ ঐগী নুংশি মরীসে
তাইবঙদা কনানা খঙগদগে
নঙগী চোয়জাইনরবা শন্নাংবু
ঐনা খোমগৎপা নুমিত্তুদা
হায়খিবদাই-- নঙতনিনে।
হৌজিক্না করম্বা নতৌনো
লমুক্লহল্লে ঐবু নঙনা
চিক্লবা তাইবঙ অসিদা
ওইবিয়ু নঙনা মরুদ্যান,
ঐনা নীঙজবদি মসিতনি মসিতা।
উপায় লৈত্রবা ঐগী ইপাউসে
তম্বীরুচো কনাগুম্বদা
করম থাদোক্লমগনি য়েংলমদনা
শোক্লবা কনাগী থম্মোয়বু ?

--( )--

मेरे दिल के चमन में

अंकुरित हुआ था जो,
किस जहाँ का है तू।
उलझते खयालों का चिड़िया
तेज उड़ रहा है भला क्यों
तेरे वास्ते इतना,
तुझे क्या हो गया हाय !
छोड़ मुझे यों ही
चली कहाँ तू ?
मेरा तड़प कर रहना,
तेरे विरह की ज्वाला में
कौन सी रीत है यह।
दुनिया में कोई भी
बरदास्त नहीं कर सकेगा यह।

--( )--

ঐগী থম্মোয় লৈকোন্দা

ঐগী থম্মোয় লৈকোন্দা
অনৌবা য়েন্নিং হুল্লিবী
নহাকপু লমদম কৈদগীনো?
কায়দোংফম খঙদ্রবা য়াখল চেক্লানা
করিগী য়াঙনা পাইহিরিবা
খঙ্গবনা নঙতবু
করি থোক্লগবা নঙবু?
ঐবু অসুম্না থাদোক্লম
কদাইদা চৎলিবা নঙনা?
নঙগী কায়না মৈচাক্লা
মৈবায়রবাঐবু মীরায়বিবা
করম্বা নঙগী নতৌনো?
কনাবু লৈরিগদবা তাইবঙসিদা
মসিগুম খাঙবা ঙমগদবা?

--( )--

कोई नहीं मेरा

कोई नहीं मेरा इस दुनिया में।
कोई नहीं चाहता मुझे यहाँ।
कोई नहीं समझता मुझे यहाँ।

मैं अकेला हूँ इस दुनिया में।
एक भी नहीं जिसे अपना कह सकूँ।
एक भी नहीं जिसपर विश्वास कर सकूँ।

कई हैं लोग इस दुनिया में।
अपितु एक भी मुझे समझता नहीं।
एक भी मुझे चाहता नहीं।

कितना अभागा हूँ मैं।
कोई नहीं मेरा इस दुनिया में।
कोई नहीं मेरा इस दुनिया में।

--( )--

কনাসু লৈজদে ঐগী

লৈতে তাইবঙসিদা ঐগী কনাসু
লৈতে নুংশিবিবা মফমসিদা ঐবু
খঙবিদে মফমসিদা কনানসু ঐবু।

ইথন্তনি ঐ তাইবঙসিদা
লৈতে কনাসু ঐগীনি হায়বা।
লৈতে কনাসু থাজনিঙাই ওইবা।

মীপুম খূদিংনা তাইবঙসিদা লৈরিবা
খঙবিদে ঐবু কনা অমত্তনা
থওইবিদে ঐবু কনানা।

কয়াদা থিগ্রবনো ঐগী লাইবকসে
কনাসু লৈতে তাইবঙসিদা ঐগী
কনাসু লৈতে তাইবঙসিদা ঐগী।

--( )--

चाय

कबसे इंतजार कर रहा हूँ।
कब से प्यासा खड़ा हूँ।
कब सत्य होगा मेरा इंतजार
कब बुझेगी मेरी प्यास
कब मिलेगी मुझे एक प्याली चाय।

--( )--

চা

করম্বা মতমদগী ঙাইরক্লিবনো,
খৌরাংনা ঙাইরিবসে কয়াম কুইরবা,
ফংলগবা করম্বা মতমদা,
কোক্কনি খৌরাংবসে কৈদৌঙৈ,
ফংগনি কৈদৌঙৈ ঐগী চা কপতু ?

--( )--

चारपाई

उड़ रहा था मैं पक्षी की तरह।
ऊपर नीला आसमान, नीचे हरे खेत।
उल्लास से भरा था मेरा मन।
मिट गए थे मेरे सारे गम।
पर न जाने कब धमसे गिरा।
पड़ा था मैं नीचे जमीन पर।
तब एहसास हुआ कि सपना देख रहा था।

--( )--

কাংথোল

পাইরম্মী ঐহাক উচেক্কী মতৌশুম,
শঙবান্নবা অতিয়াগী মথক্ত,
শন্দোক্লি অশঙবা লবুক্লা মখাদা,
থুমহৎলে পুক্লিংসে হরাওবনা,
কোকখ্রে অবাবা পুম্বা ঐহাক্কী,
খঙহৌদে অদুবু করম্না তারকখিবা,
তারে ঐহাক লৈমায়থক্ত,
খঙলকখি মতম অদুত্তদা,
ওইরম্লে মদু ঐগী মঙলান।

--( )--

शब्दों का पूजारी

कवि नहीं हूँ मैं।
न ही हूँ कोई रचनाकार।
जो मनमें आता है
वही कागज पर उतारता हूँ।

क्या पता काव्य रचना क्या होती है।
मैं तो अपनी कल्पनाओं को
कोरे कागज पर सजाता हूँ।
मनकी शान्ति के लिए ही कलम उठाता हूँ।

लिखते होंगे लोग प्रियतमा की चाह में
किन्तु मन की शान्ति के लिए लिखता हूँ मैं।
आता नहीं मुझे शब्दों से खेलना
जो भी मन में आता है
वही कागज पर उतारता हूँ।
क्या जानूँ मैं शब्दों से खेलना
मैं तो बस शब्दों का पूजारी हूँ।

--( )-

ব্রাহ্মেগী পূজারী

নত্তে ঐদি কবি,
নত্তে ঐদি অহংবা,
পূক্নিংদা ফাওরকপা অদুত্তমক
ইজবতনি চেবাংদা।
খণ্ডজদে ঐদি কাব্য হায়বদো করিনো,
ঐদি ইশাগী ব্রাখলশিংদু
ইজবনি অহাঙবা চেবাংদা,
পূক্নিংগী শান্তি ফংনবা
পায়খৎচবনি কলম অসি।
ইনরমগনি মীশিংনা
মশাগী নুংশিথোইহরবীবু থাদুনা,
অদুবু ঐদি
ইজরি পূক্নিং শান্তিগীদমক
হৈজদে ঐদি ব্রাহ্মেশিংগা শান্নবসু
পূক্নিংদা ফাওরকপা অদুত্তমক
ইজবতনি চেবাংদা।
হৈজদে ঐদি ব্রাহ্মেশিংগা শান্নজবা
ঐদি শুপ্রভগী ব্রহ্মেগী পূজারীনি।

--( )--

अल्विदा

अल्विदा जिन्दगी,
मौत मुझे पुकार रही है
जाना नहीं चाहता मैं, मगर
मजबूरी है, जाना पड़ेगा मुझे।
शिकायत नहीं मुझे तुमसे
मगर माफ करना दोस्त
तुझे छोड़कर जा रहा हूँ।
हमने साथ गुजारे जो पल
उन्हें भी लेकर जा रहा हूँ।
तेरी यादों को सजाकर आँखों में
जा रहा हूँ मैं, तुमसे कहीं दूर।
कहीं दूर, भगवान के घर।
माफ करना जिन्दगी,
मजबूरी है, जाना पड़ेगा मुझे
तुझे छोड़कर जा रहा हूँ।

--( )--

কায়নরসি

কায়নরসি হে পুন্সি,
কৌরেনে ঐবু অশিবনা
চংপদি পামদে ঐ
অদুবু চত্তবদি য়াদ্রে।
লৈতে নঙোন্দা পেন্দবসু
অদুবু ঙাকপিয়ুনে মরূপ
থাদোক্তুনা চংলবনি নহাকপু।
ঐখোয়না লেনমিন্নখিবা মীকুপশিং
পুদুনা চংলবনি পুম্নমক।
নঙগী নীংশিংবশিংদুবু
মিংকী লৈতেং ওইহন্দুনা
চংলবনি ঐদি নঙোন্দগী লাপ্পা,
করিগুম্বা মফম অমদা
য়াম্না তাম্না—
ঈশ্বরগী মশাইগোন্দা
ঐবু ঙাকপিয়ুনে হে পুন্সি
চত্তবদি য়াদ্রবনি ঐ,
চংলবনি থাদোক্তুনা নঙবু।

--( )--

Manuscript of Hindi & English Poems

मैं क्या हूँ?
मुझे यही ज्ञान है नहीं।
मेरा अस्तित्व क्या है?
मुझे इसका भी ज्ञान ज्ञान नहीं।
मेरा इस दुनिया से क्या नाता है?
मुझे पता नहीं।
मैं आया हूँ क्यों इस दुनिया में।
कहाँ जाऊँगा फिर यहाँ से?
मुझे कुछ भी ज्ञान नहीं।
कृपा करके मुझे बता दें।
व्याकुल हूँ मैं, सत्य के लिए।
मुझे सत्य का ज्ञान करा दें।
मुझे अंधकार से मुक्ति दिला दें।

यहाँ भी देखा
वहाँ भी देखा
पर मिली नहीं
मुझे वह कहीं
अरे भाई!
ज़रा देखकर आओ।
कहाँ मिलेगी वह
ज़रा मुझे बताओ।
कहाँ नहीं देखा मैंने।
पर वह नहीं मिलती।
अब मैं क्या करूँ?
उसे कहाँ मैं कहाँ ढूँढूँ?
अब आ भी जाओ।
मुझे ऐसे न सताओ।

कवि नहीं हूं मैं।
न ही हूं कोई रचनाकार।
जो मन में आता है
वही कागज पर उतारता हूं।
क्या पता काव्य-रचना क्या होती है।
मैं तो अपनी कल्पनाओं को,
कोरे कागजों पर सजात हूं।
मन की शांति के लिए ही कलम उठात हूं।
लिखते होंगे लोग लोकप्रियता की चाह में
किन्तु मन की शान्ति के लिए लिखता हूं मैं।
आत नहीं मुझे शब्दों से खेलना
जो शब्द मन में आता है
वही ~~[illegible]~~ कागज पर उतारता हूं।
क्या जानूं मैं शब्दों से खेलना
मैं तो बज शब्दों का पुजारी हूं।

What a wonderful life a bird has.
Flying high above the cruel world
Into the endless sky it flies,
Untouched by the evil down below
Chasing ~~with~~ the clouds it flies.
not bothered by the chaos down below.
Racing the wind, it looks down on us,
Pitying on us, land dwellers.

I hope I could fly
like a bird chasing the horizon

But only in my dreams.
that I could fly
high above in the sky
looking down upon the tiny world
free from all worries. I fly
like a bird, I fly.

Expressing. is it too hard?

I have it all in my head
But. what can I do?
I can't express.

Is it my fault?
or is there some other reason?
why I can't express.

I tried hard
But can't convey my thoughts.
All because, I can't express.

People mistake me.
But they can't be blamed
For I can't express.

I anticipated long.
And I concluded –
Never can I express myself
However hard I try."

क्या यही है प्यार ?

जबसे देखा है तुमहें
न जाने क्या हो गया है
मेरी नींद कहीं खो गई है
मेरा चैन कहीं खो गया है
खोया-खोया सा रहता हूँ हरपल
दुनिया से बेखबर हो गया हूँ
गुमसुम-गुमसुम रहता हूँ हरपल
चुपके-चुपके सोचा करता हूँ
कि ये मुझे क्या हो गया है ?
हरपल आँखों में रहती है वो
पल-पल रहती है वो, दिल के पास
बेकरार हूँ मैं उसकी यादों में
यादों में भी सताती है वो
आँखों से नींद उड़ गई है
होठों से प्यास बुझ गई है
न जाने उसकी यादों में
मेरी हालत क्या हो गई है
जब भी आती है वो नजरों के सामने
धड़कनें तेज़ हो जाती है
रोम-रोम खिल उठता है
पर ये दिल की बात
कह नहीं पाता हूँ मैं -
सो अब हालत ऐसी है -
कि सोचने पर मजबूर हूँ मैं -
क्या मुझे भी वही हो गया है ;
जिससे मैं हमेशा से डरा सा रहता था
जिससे मैं कोसों दूर भागता था

क्या मुझे सचमुच प्रेम हो गया है?
या मुझे सचमुच इश्क हो गया है?
या यही है जिसे लोग कहते हैं - 'प्यार'?
या यही है प्यार?

जीन्दगी ?　　　　　　　　जिन्दगी

यह एक पहेली है
जो हर मनुष्य से जुड़ी है।
जो जन्म से मरण तक मनुष्य का साथ देती है।
पर हर मनुष्य को इसका उत्तर देना पड़ता है।
पर एक ही है इसका उत्तर
मृत्यु ही है, इसका एक उत्तर।

when I looked onto a burning candle.
I wondered - why does it burn?
Is it burning only to lighten the darkness?
Or is there something else?
Does it want to tell us something?
Something about its reason-for-burning?
I wonder what?
Only it knows why it burns to lighten the darkness!!
I hoped, it could talk.
Then, I could have known the reason, I sought.

कब से इंतजार कर रहा हूँ।
कब से प्यासा खड़ा हूँ।
कब खत्म होगा मेरा इंतजार
कब खत्म बुझेगी मेरी प्यास
कब मिलेगी मुझे एक प्याली चाइ

—x—

उड़ रहा था मैं पक्षी की तरह।
ऊपर नील आसमान, नीचे हरे खेत।
उल्लास से भरा था मेरा मन।
बीत गए थे मेरे सारे गम।
पर नजाने कब पथ से गीरा।
पड़ा था मैं नीचे ~~[illegible]~~ जमीन पर।
तब एहसास हुआ कि मैं सपना देख रहा था।

—x—

पैदा होते हैं हम दुनिया में।
माँ-बाप का प्यार पाते हैं।
दोस्तों के साथ मस्ती करते हैं।
अपनी महबूबा से प्रेम करते हैं।
परिवार का देखभाल करते हैं।
बूढ़ा हो जता जाते हैं।
फिर दुनिया से मर जाते हैं।

~~writ~~ writing is like worshipping

writing is like worshipping for me.

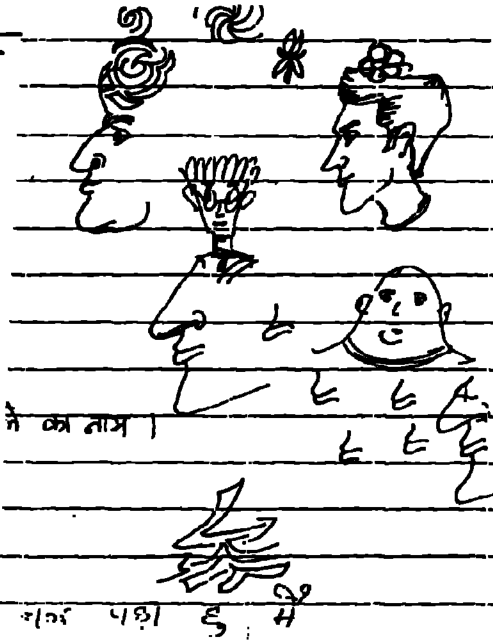
अलविदा

अलविदा जीन्दगी !
मौत मुझे पुकार रहा है।
जाना नहीं चाहता मैं मगर
मजबूरी है जाना पड़ेगा मुझे।
शिकायत नहीं मुझे तुमसे
मगर माफ करना दोस्त
तुम्हें छोड़कर जा रहा हूँ।
हमने साथ गुजारे जो पल,
उसे भी लेकर जा रहा हूँ।
तेरी यादों को सजाकर आँखों में
जा रहा हूँ मैं, तुमसे कहीं दूर।
कहीं दूर, भगवान के द्वार।
माफ करना जीन्दगी मजबूरी है मेरी
तुम्हें छोड़कर जा रहा हूँ।

हम मनुष्य हैं
हमसे बढ़कर अन्य नहीं।
हम बलवान हैं
दुनिया में हमसा दूसरा नहीं।
हम ज्ञानवान हैं
हम नहीं तो दुनिया नहीं।
हम मनुष्य हैं।
हमसे हीन दूसरा नहीं।
हम अज्ञान हैं
हम प्रकृति को नष्ट करते हैं।
हमने उजारे हैं ये दुनिया।
हम प्रकृति के अपराधी हैं
दुनिया में हमसे बुरा दूसरा नहीं।

चल पड़ा हूँ मैं,
जाने किसकी तलाश में।

नाम बड़े दर्शन छोटे।
खोदा पहाड़, निकली चुहिया।
घर के अन्दर गंगा बहना।
रात-दिन एक करना।
निन्यानवे का फेर।
दाने-दाने पर लिखा है खानेवाले का नाम।
दिन में तारे नज़र आना



कोई नहीं मेरा ॥

कोई नहीं मेरा दुनियाँ में।
कोई नहीं चाहता मुझे यहाँ।
कोई नहीं समझता मुझे यहाँ।
    मैं अकेला हूँ इस दुनिया में।
    एक भी नहीं जिसे अपना कह सकूँ।
    एक भी नहीं जिसपर विश्वास कर सकूँ।
कई हैं लोग दुनिया में।
अपितु एक भी मुझे समझता नहीं।
एक भी मुझे चाहता नहीं।
        कितना अभागा हूँ मैं-
        कोई नहीं मेरा दुनियाँ में।
        कोई नहीं मेरा दुनियाँ में। (14/08/01)

My life is but a big joke.
With no thrill and no adventure.
Eating and sleeping is what it is.
Work, I never did in my life
Love, I never had in my life.
    I want to live a good life
    A life which every men dream for
    A life full of thrill and adventu
    Full of love and ~~happiness~~ merriness
    Full of work and ~~satisfaction~~ happiness.
I dream of such a life
I hope to live such a life
Someday, I will live such a life
Someday, my dream will come true.
And, I will be the happiest man ever.

३८

दिवाना

(~~आज कल जाने नींद मेरी क्यूँ उड़ गई है। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] नहीं सोचता हूँ उसके बारे में~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] सोचता हूँ~~)

उसकी यादों में ~~[illegible]~~
दिवाना सा हो गया हूँ।

न खाता हूँ, न पीता हूँ
बस उसकी याद से पेट भर लेता हूँ।
हर पल उसका चेहरा ही दिखता है ~~चारों ओर~~
ही उसकी आवाज ही सुनाई देती है ~~[illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] मजा नहीं आता मुझे [illegible]~~ कोई

उसकी प्यार में मेरा ये बेकरार दिल तड़प रहा है
उसे देखने को मेरी आँखें तरस रही हैं।
उसकी एक बोल के लिए मेरे कान बेचैन हैं।
उसे पाने के लिए मेरी आत्मा ~~परमात्मा से दुआ कर~~
तड़प रही ~~रहा~~ है।

जी करता है लड़ जाऊँ दुनियाँ से उसके लिए
तोड़ लाऊँ चाँद-तारे उसके कदमों पर। [illegible]
दुनिया से लड़ जाऊँगा उसे पाने के लिए
मरना भी पड़े तो मर जाऊँगा उसके लिए;
है नहीं दुनिया में वो ताकत, छीन सके जो मेरी मुहब्बत।
~~[illegible] [illegible] ये दुनिया~~
१२ जीत भी जाए ये दुनिया, जीतेगी नहीं मेरी ये मुहब्बत
इतना है विश्वास मुझे, मेरी मुहब्बत।

मैं एक भारतीय हूँ।
गर्व है मुझे भारतीयता पर।
गर्व है मुझे भारत पर। -
~~[illegible] है इस देश पर~~
~~जिस देश में~~
~~बहती है पवित्र गंगा~~
~~जिसके [illegible] का रक्षक है~~
~~पर्वतराज हिमालय~~

शिव

गर्व है मुझे इस माँ पर
- गर्व है मुझे इसके महान पुत्रों पर
है नहीं भारत सा दूसरा देश दुनिया में
यहीं है ज्ञान ज्योति दुनियाँ का
दुनियाँ में यहीं है - सोने की चिड़ियाँ।
भारत में थे हुए बुद्ध, गांधी
भारत में ही मिले कोहिनूर.
यहीं की है नालन्दा ~~तक्षशिल~~ तक्षशिला

~~[illegible]~~

हम मनुष्य हैं।
हमसे बढ़कर अन्य नहीं।
हम बलवान हैं।
हम ज्ञानवान हैं।
हमसे है ये दुनियाँ।
दुनियाँ में हमसा दूसरा नहीं।
हम मनुष्य हैं।
हम से ~~[illegible]~~ कोई अन्य नहीं।
हम दुर्बल हैं।
हम अज्ञान हैं।
हम दुनिया के नियमों को तोड़ते हैं।
हम प्रकृति को नष्ट करते हैं।
हमने उजाड़ा है ये दुनियाँ
हम प्रकृति के अपराधी हैं।
दुनियाँ में हमसे बद दूसरा नहीं।